



### Sinopsis

Sinan es un apasionado de la lectura y siempre ha deseado ser escritor. De regreso al pueblo donde nació, hace un esfuerzo enorme para reunir bastante dinero y publicar la novela que ha escrito, pero las deudas de su padre le atrapan.

## El peral salvaje

### Ahlat Agaci

(V.O.S.E.)

#### Acerca de la producción

Para todos los seres humanos es esencial arriesgarse a salir de casa y mezclarse con otros. Sin embargo, si se aventuran demasiado lejos, cabe la posibilidad de que pierdan su propia identidad. Pero si su temor a explorar puede con ellos, acabarán encerrados en sí mismos y, por lo tanto, dejarán de crecer y de evolucionar. Asimismo, si creen ser únicos en cuanto a su identidad, pero no se les acepta socialmente, su voluntad acabará mitigada. A partir de entonces, les será difícil dar un significado a las contradicciones de su vida porque se habrán convertido en algo foráneo. Están desgarrados por la imposibilidad de dar una forma creativa a estas contradicciones y su incapacidad por rechazarlas.

Esta película cuenta la historia de un joven que siente, con algo de vergüenza, que es único, pero no es capaz de reconocerlo. Cree que su vida va en una dirección que no le gusta y no puede aceptarlo. Mi intención ha sido describir un amplio mosaico de personajes con la mayor autenticidad y rigor. En mi país tenemos un dicho: "Todo lo que el padre esconde aparecerá un día en el hijo". Nos guste o no, nada podemos hacer para impedir que heredemos algunos rasgos de nuestros progenitores, algunas de sus debilidades, sus costumbres y una multitud de otros detalles. El inevitable deslizamiento de un hijo hacia el mismo destino que vivió su padre se describe a través de una serie de dolorosos acontecimientos.

**Nuri Bilge Ceylan**, director y guionista

#### Ficha técnica

Director	.....	NURI BILGE CEYLAN
Guión	.....	AKIN AKSU
	.....	EBRU CEYLAN
	.....	NURI BILGE CEYLAN
Productor	.....	ZEYNEP ÖZBATUR
Co-productores	.....	ALEXANDRE MALLET
	.....	FABIAN GASMIA
	.....	STEFAN KITANOV
	.....	LABINA MITEVSKA
	.....	MIRSAD PURIVATRA
	.....	JON MANKELL
	.....	ANTHONY MUIR
	.....	THOMAS ESKILSSON
Director de fotografía	.....	GÖKHAN TIRYAKI
Dirección artística	.....	MERAL AKTAN
Montaje	.....	NURI BILGE CEYLAN
Sonido	.....	ANDREAS MÜCKE
	.....	THOMAS ROBERT
	.....	THOMAS GAUDER
Vestuario	.....	SELÇEN DEMET

#### Ficha artística

Sinan	.....	AYDIN DOĞUEMIRKOL
Idris	.....	MURAT CEMCİR
Asuman	.....	BENNU YILDIRIMLAR
Hatice	.....	HAZAR ERGÜÇLÜ
Suleimán	.....	SERKAN KESKIN
Abuelo Recep	.....	TAMER LEVENT
Imán Veysel	.....	AKIN AKSU
Imán Nazmi	.....	ÖNER ERKAN

## Entrevista con el director

Realizada por Michel Ciment y Yann Tobin

### ¿Cuándo empezó a pensar en este proyecto y cómo lo desarrolló?

Mi esposa Ebru y yo nos ocupábamos de otro proyecto, una historia algo autobiográfica acerca de una familia. Un buen día, en un pueblo cercano a nuestra casa de campo próxima a Troya, donde nació, me crucé con un conocido, un maestro. Estaba casado con una mujer de la familia y era un hombre interesante; me gustaba charlar con él porque no tenía nada que ver con la gente que vive allí. Hablaba de los colores del paisaje, del olor de la tierra. Los habitantes del lugar no le respetaban y no le hacían caso cuando hablaba. Vino a casa y nos contó su vida de un modo original y colorido. Mi padre también era así; por ejemplo, le apasionaba Alejandro Magno, pero a nadie le importaba. Era ingeniero agrónomo, un gran lector y un solitario, no hablaba mucho con la gente. Pero volviendo a mi vecino, también conocí a su hijo, que ya había acabado los estudios y trabajaba en la redacción del periódico local, además de echar una mano a su padre de vez en cuando. Fue entonces cuando nació la idea de hacer una película sobre él que también hablaría de la soledad de su padre. Fui a verle y le pedí que escribiera algo de sus recuerdos, sus sentimientos, su padre, su infancia y su relación con la familia. Durante tres meses no tuve noticias. Me había caído muy bien, era un lector empedernido y conocía todos los libros que le había mencionado. Era un hombre reservado, no hablaba mucho. Y, de pronto, recibí un correo electrónico con 80 páginas de información y de descripciones. Lo leí y me impresionó. Tenía el sello de la autenticidad gracias a la candidez. No escondía nada y tampoco intentaba presentarse como un héroe. Era mucho mejor de lo que esperaba, y mi mujer estaba de acuerdo. Decidimos posponer el proyecto que preparábamos y rodar primero este. Le pedí a Akin Aksu, el autor de las 80 páginas, que colaborara en la escritura del guion, y además interpreta a uno de los dos imanes, el que más habla.

### ¿Ya había rodado en esa zona de Turquía?

Sí, para *Mayis Sıkıntısı* (*Nubes de mayo*), en la parte occidental del país, los Dardanelos, unos cien kilómetros más al oeste. Hablamos mucho durante un mes, mi esposa, Akin y yo, para intercambiar ideas e impresiones. Escribí un par de tratamientos que utilicé en parte. Mientras tanto, leí los dos libros autobiográficos que había escrito y me gustaron muchísimo. Incluí algunos detalles y algunos pensamientos suyos en el guion. Akin empezó a dar clases y seguimos trabajando mediante correos electrónicos. En Turquía hay pocos puestos de profesores y muchos aspirantes. Akin se había presentado en cuatro ocasiones y por fin había aprobado. Sin embargo, al no sacar una nota muy alta, le dieron un puesto en la zona este de Turquía. Durante nueve meses no nos quedó más remedio que intercambiar ideas por mail. Primero hablamos de las escenas y luego pasamos a los diálogos. Mi mujer también estaba en contacto constante con él.

### Ha mencionado otro proyecto con tintes autobiográficos, ¿hay aspectos en EL PERAL SALVAJE relacionados con su infancia?

Sí, sobre todo en lo que se refiere a la relación con mi padre, pero la película refleja la personalidad de Akin en su gran mayoría. Es profesor como su padre, y también es escritor. Quería saber, por ejemplo, qué se dijeron cuando su padre le pidió dinero prestado. Quería saberlo todo acerca de la pasión de su padre por el juego, y saberlo de forma específica, como ocurre en la película. Incluso tuvo que vender su casa.

### Hay muchos enfrentamientos en la película, como ocurre en *Sueño de invierno*, y también mucho diálogo.

El 95% de los diálogos estaba en el guion, algo difícil para los actores no profesionales. No se les da bien memorizar, prefieren improvisar. El casting del papel principal fue uno de los problemas más complicados al que he debido enfrentarme hasta ahora. No había nadie en el cine turco que me conviniera y acabé dando el papel a un perfecto desconocido. Le encontré en Facebook. Había trabajado en un par de comedias para televisión y le invité a hacer una prueba.

## Entrevista con el director

Empezó improvisando con Ebru y no era muy bueno. Le mandé unas páginas del guion y le pedí que se aprendiera el diálogo. Cuando volvió, me di cuenta de que había entendido lo que yo deseaba del personaje. Mejoraba con cada prueba. De todos los actores que vi, era el que tenía mejor memoria; quizá se deba a que es el intérprete más inteligente que he conocido hasta ahora. Sabe mucho de la vida, de la gente, de las situaciones. Algunos de los demás actores funcionaban de maravilla con la chica, pero no con la madre, o con el padre, o con el alcalde. Él estaba genial en cualquier relación. Es posible que no tenga pinta de escritor, pero lo importante era su capacidad de memorizar largas secuencias de diálogos en una película de más de tres horas de duración e interpretarlas de maravilla.

## Acerca del director

**NURI BILGE CEYLAN** (Director y guionista) nació en Estambul el 26 de enero de 1959. En 1976 empezó a estudiar Ingeniería Química en la Universidad Politécnica de Estambul en un momento de agitación estudiantil y polarización política. En 1978 ingresó en la Universidad de Bogaziçi para estudiar Ingeniería Eléctrica. Allí se interesó por la imagen y se hizo miembro del club de fotografía. Aprovechó la amplia oferta de la biblioteca universitaria para documentarse en artes visuales y música clásica. También siguió cursos de cine y asistió regularmente a las proyecciones de la Sociedad Cinematográfica, nutriendo su amor por el cine, nacido años antes en la Fimoteca de Estambul.

Después de licenciarse en 1985, viajó a Londres y a Katmandú, antes de regresar a Turquía para cumplir los 18 meses de servicio militar obligatorio, periodo en el que decidió dedicarse al cine. A continuación estudió Cinematografía en la Universidad Mimar Sinan mientras trabajaba como fotógrafo profesional para ganarse la vida. Al cabo de dos años abandonó los estudios y actuó en un corto de su amigo Mehmet Eryilmaz, además de ayudar en la producción.

A finales de 1993 rodó su primer cortometraje, *Koza*, invitado al Festival de Cannes 1995. Fue el primer corto de nacionalidad turca proyectado en el festival. Le siguieron los tres títulos que componen la "trilogía provinciana", *Kasaba* (1997), *Mayis sıkıntısı* (1999) y *Lejano* (2002). En estas tres películas se ocupó de la fotografía, el diseño de sonido, la producción, el montaje, el guion y la dirección. *Lejano* ganó el Gran Premio y el Premio al Mejor Actor (ex aequo para ambos protagonistas) en Cannes 2003, catapultándole a la fama internacional. La película fue invitada a 47 festivales, consiguiendo un total de 23 premios y convirtiéndose en la más premiada de la historia del cine turco.

Todas sus siguientes películas han sido galardonadas en Cannes. *Los climas* ganó el Premio FIPRESCI en 2006; *Tres monos*, el Premio a la Realización en 2008, y *Érase una vez en Anatolia*, el Gran Premio en 2011. Al año siguiente, la Sociedad de Realizadores le entregó el Premio "Carosse d'Or" (Carroza de oro) en el marco de la Quincena de Realizadores de Cannes.

*Sueño de invierno*, además de ser galardonada con la Palma de Oro, también ganó el Premio FIPRESCI en 2014.

## Datos de interés

Ficha nº	714
Duración	188 minutos
Nacionalidad	TURQUÍA y FRANCIA
Idioma	TURCO
Género	DRAMA
Distribución	GOLEM DISTRIBUCIÓN
Fecha estreno	02.08.2019